İki dilli politika ve ticari bir değer olarak Mandarin Çincesi: Cenevre ve Hong Kong ile karşılaştırma

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

Üç dil arasında Cenevre

Cenevre'nin konumu Singapur'unkinin ayna görüntüsüdür. Fransızca, kanton sakinlerinin yüzde 79'unun başlıca dilidir. 2012 tarihli kanton Anayasası Fransızcayı resmî dil ilan eder ve devlete onu savunma görevi yükler. Federal düzeyde ise çoğunluğun dili, İsviçre nüfusunun yaklaşık yüzde 62'sinin başlıca dili olan Almancadır. Almanca uygulamada federal makamların ve Zürih finans merkezinin de dilidir. İngilizce pek çok kurumun çalışma dili ve Cenevre sakinlerinin yaklaşık yüzde 12'sinin başlıca dilidir.[1] Cenevre dillerini kendisi seçmedi. Fransızcayı miras aldı ve onu İngilizceye karşı savunmak zorunda. Federal makamlarla iş yapabilmek için de Almancaya ihtiyaç duyuyor.

Singapur ile arasındaki fark, devletin rolünde yatıyor. İsviçre bölgesel dilleri koruyor ve gerisini piyasaya bırakıyor. Singapur ise dillerine işlevler verdi ve nüfusunun konuşma dilini bir kuşak içinde yeniden biçimlendirdi. Cenevre'nin Fransızcası, aynı zamanda birkaç yüz milyon konuşanı olan bir pazara hizmet eden bir ana dildir.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Singapur'un Mandarin Çincesi siyasi anlamda bir "ana dil", konuşanlarının pek çoğu için ise öğrenilmiş bir dildir. Çin'in ve Çin diasporasının çok büyük pazarına hizmet eder. Her iki merkez de aynı baskıyla karşı karşıya: İngilizce profesyonel kesimin ev dili olarak yayılıyor ve bu nedenle ikinci dilin bilinçli bir çabayla korunması gerekiyor.

Hong Kong: iki yazı dili ve üç konuşma dili

Hong Kong, Çin bağlantılı işlerde Singapur'un en yakın rakibidir. Hong Kong'un politikası hedefi "iki yazı dili ve üç konuşma dili" (biliterate and trilingual) olarak tanımlıyor: yazılı Çince ve İngilizce, konuşulan Kantonca, İngilizce ve Putonghua. 2021 nüfus sayımında beş yaş ve üzeri sakinlerin yüzde 88,2'si genellikle Kantonca, yüzde 4,6'sı İngilizce ve yüzde 2,3'ü Mandarin Çincesi konuşuyordu. İngilizce konuşabilenlerin payı yüzde 58,7, Mandarin Çincesi konuşabilenlerin payı ise yüzde 54,2 idi.[2] Hong Kong'un Çincesi olağan anlamda ana dilidir, İngilizcesi ise öğrenilmiş bir dildir. Singapur'da giderek bunun tersi geçerli hâle geliyor.

Sonuç, farklı bir avantaj profilidir. Hong Kong ana dil düzeyinde Kantonca, geleneksel karakterler ve Guangdong'a ve anakaranın hukuki ve düzenleyici sistemine doğrudan yakınlık sunuyor. Singapur ise ana dil düzeyinde İngilizce, basitleştirilmiş karakterler, okulda öğrenilmiş bir Mandarin Çincesi ve Çin'den bağımsız bir hukuk sistemi sunuyor. Servetini nereye yerleştireceğini seçen anakaralı bir aile için Hong Kong daha yakın, Singapur ise daha tarafsız görünebilir. K. Kısım, III. Bölüm bu rekabete geri dönüyor.

Rakamlarla

İki dilli politika: 1966'dan itibaren ikinci dil zorunlu; 1987'den itibaren İngilizce okul sisteminin birinci dili. Öğretim dili Çince olan okullara Primary One kaydı: kohortun yüzde 33'ü (1967), yüzde 13,75'i (1977), yüzde 1'in altı (1983); Çince kolun son mezunları 1986. Nanyang Üniversitesi: 30 Mart 1956'dan itibaren dersler, son mezuniyet töreni 16 Ağustos 1980. Speak Mandarin Campaign (Mandarin Konuşun Kampanyası): 7 Eylül 1979'da başlatıldı. Mart 1979 otobüs anketi: Çinli yolcular Çinli biletçilerle vakaların yüzde 88,2'sinde lehçe, yüzde 3,7'sinde Mandarin Çincesi

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

kullandı. Evde ağırlıklı olarak Mandarin Çincesi konuşan Çinli Primary One öğrencileri: yüzde 26 (1980), yüzde 69 (1989). 2020'de Çinli sakinlerin ev dili: İngilizce yüzde 47,6, Mandarin Çincesi yüzde 40,2, lehçeler yüzde 11,8. 2020'de beş yaş ve üzeri tüm sakinlerin ev dili: İngilizce yüzde 48,3, Mandarin Çincesi yüzde 29,9, Çince lehçeler yüzde 8,7, Malayca yüzde 9,2, Tamilce yüzde 2,5. 2020'de evdeki başlıca dili İngilizce olan sakinler: 1.735.242; bunların 973.515'i evdeki ikinci dil olarak Mandarin Çincesini belirtti, 229.429'u yalnızca İngilizce konuşuyordu.[3] Business China: 19 Kasım 2007'de başlatıldı.

Notlar

1. Ressos, *Genève, place financière internationale*, partie J, chapitre III ve orada atıf yapılan kaynaklar: Fransızca Cenevre sakinlerinin %79'unun başlıca dili (2020–2024), İngilizce %12 (2024); Almanca ve İsviçre Almancası İsviçre nüfusunun %62'si; 14 Ekim 2012 tarihli Cenevre Cumhuriyeti ve Kantonu Anayasası md. 5. ↩

2. Legislative Council Secretariat, Research Office, *Language policy in Singapore*, ISE21/14-15, 23 Eylül 2015, legco.gov.hk (erişim tarihi: Kasım 2026), Hong Kong'un "biliterate and trilingual" dil eğitimi politikası hakkında; Wikipedia, "Languages of Hong Kong" (erişim tarihi: Kasım 2026), beş yaş ve üzeri sakinler için 2021 nüfus sayımına atıfla: genellikle konuşulan dil Kantonca %88,2, İngilizce %4,6, Mandarin Çincesi %2,3; konuşabilme yeteneği Kantonca %93,7, İngilizce %58,7, Mandarin Çincesi %54,2. ↩

3. Singapur İstatistik Dairesi, Census of Population 2020, "Resident Population Aged 5 Years and Over by Language Most / Second Most Frequently Spoken at Home, Type of Dwelling and Ethnic Group", data.gov.sg (erişim tarihi: Kasım 2026): toplam 3.596.284; İngilizce 1.735.242; yalnızca İngilizce 229.429; İngilizce ve Mandarin Çincesi 973.515; Mandarin Çincesi 1.075.172. Çinli sakinler için: data.gov.sg veri seti d_68860ef451f948e62754a830b6ae5024, a.g.e. 2020 yüzdeleri için Wikipedia, "Languages of Singapore" (erişim tarihi: Kasım 2026): İngilizce %48,3, Mandarin Çincesi %29,9, diğer Çince %8,7, Malayca %9,2, Tamilce %2,5. ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com